

بیانیه ای علیه ناقص  
سازی دستگاه تناسلی  
دختران

2016



HM Government

ناقص سازی دستگاه تناسلی دختران (FGM) سوء استفاده از کودکان تلقی می شود و عملی است بسیار خطرناک با عواقب پر ضرر و پیامدهای فجیع برای سلامت دختران و زنان. برخی دختران در نتیجه مستقیم این عمل بر اثر خونریزی یا عفونت جان خود را از دست می دهند. برخی زنانی که تحت عمل FGM قرار گرفته اند، امکان دارد که در زمان زایمان با دشواری مواجه شوند و بسیاری نیز دچار ضربه های روانی درازمدت می شوند.

**مقصود از این بیانیه چیست:** زمانیکه به خارج از کشور سفر می کنید لازم است این بیانیه را همراه داشته باشید. می توانید آن را به خانواده خود نشان دهید. این بیانیه به صراحت بیان می کند که FGM در UK یک جرم جنایی جدی است و حکم افرادی که در این مورد گناهکار شناخته شوند تا حداکثر 14 سال زندان می باشد. والدین شما، یا هرکسی که از شما مراقبت می کند،

در صورت عدم حمایت از شما در جلوگیری از انجام FGM، مجرم خواهند بود.

این بیانیه را محفوظ نگه دارید: لازم است که این بیانیه را در تمام مدت همراه خود داشته باشید – بویژه هنگام مسافرت به خارج از کشور.

**FGM چیست:** FGM ناقص سازی دستگاه تناسلی خارجی جنس مؤنث به دلایل غیر پزشکی است. گاهی به اسامی ختنه زنان یا "سنت" هم شناخته می شود.

**قوانین UK: FGM** در UK جرم محسوب می شود<sup>1</sup>.

- حتی اگر کسی به منظور انجام FGM به خارج برده شده باشد، اگر ناقص سازی توسط شخص تبعه UK یا ساکن UK حتی در خارج از کشور انجام شود، این عمل در UK جرم محسوب می شود.
- همچنین همکاری شخص تبعه یا ساکن UK، یا کمک گرفتن از اشخاص غیر تبعه یا ساکن UK، برای انجام ناقص سازی برای شخص تبعه یا ساکن UK در خارج از کشور، جرم محسوب می شود.

---

1 در انگلستان، ولز و ایرلند شمالی این عمل بر اساس قانون ناقص سازی دستگاه تناسلی زنان سال 2003 غیر قانونی می باشد. در اسکاتلند این عمل بر اساس قانون ممنوعیت ناقص سازی دستگاه تناسلی زنان سال 2005 (اسکاتلند) غیر قانونی می باشد.

- و اگر FGM روی دختران زیر سن 16 سال انجام شود، هر یک از کسانی که در زمان انجام عمل مسئول مراقبت از او بوده اند، مجرم خواهند بود<sup>2</sup>.

**احکام مربوط به این جرائم:** اگر اثبات شود که کسی گناهکار به انجام FGM – یا مجرم در کمک به شخص دیگر برای ارتکاب این جرم – بوده است، می تواند تا 14 سال زندان، یا جریمه نقدی، یا هر دو را به همراه داشته باشد.

هر کس که در حمایت از دختری برای جلوگیری از FGM کوتاهی کرده باشد، تا 7 سال زندان، جریمه نقدی یا هر دو را متحمل خواهد شد.

**کمک رسانی و پشتیبانی:** اگر نگران هستید که شاید این عمل برای شما یا شخص دیگری که آشنای شما است انجام شود، می توانید بطور محرمانه با آموزگار، پزشک، پرستار مدرسه، کارکنان امور اجتماعی یا پلیس و یا هر شخصی که در سیستم بهداشتی، آموزشی یا امور اجتماعی کار می کند، این موضوع را در میان بگذارید. این افراد می توانند شما را کمک، پشتیبانی یا محافظت کنند. اگر شما قربانی FGM هستید و این مسأله را به پلیس گزارش کرده اید، از زمان شکایت تا آخر عمر نام و مشخصات شما محرمانه باقی خواهد ماند. بدین معنا که هیچ اطلاعاتی درباره اینکه شما قربانی FGM بوده اید منتشر نخواهد شد، حتی اگر هیچ دادگاهی برگزار نشود.

اگر در UK هستید و احتمال می دهید برای  
FGM به خارج از کشور برده شوید، لطفاً با  
شماره گیری 999 به پلیس اطلاع دهید.

اگر در خارج از کشور هستید و به کمک یا  
راهنمایی نیاز دارید، لطفاً با اداره امور خارجه و  
کشورهای مشترک المنافع  
(Foreign and Commonwealth Office)  
با این شماره تماس بگیرید  
+44 (0) 20 7008 1500

همچنین می توانید کمک و پشتیبانی از منابع زیر  
دریافت کنید:

خط تلفن کمک رسانی NSPCC FGM:  
0800 028 3550  
ایمیل: [fgmhelp@nspcc.org.uk](mailto:fgmhelp@nspcc.org.uk)

تلفن

خط کودکان: 0800 1111

[www.childline.org](http://www.childline.org)

اکنون برابری (Equality Now)

(در نایروبی، کنیا و لندن، UK)

تلفن (لندن): +44(0) 20-7304 6902

تلفن (نایروبی): +254 20-271-9832

[www.equalitynow.org](http://www.equalitynow.org)

© Crown copyright 2016



When you have finished with  
this publication please recycle it

Farsi – 2905975